

Psa

Chapter 112

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

תִּלְלוּ יְהוָה אִישׁ אֲשֶׁר־יָהֵר וְיָהּ תִּלְלוּ
plaisir dans-commandement l'Éternel (*) craignant homme heureux Yah louez
[H4687](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3372](#) [H0376](#) [H0835](#) [H3050](#)

מְאֹד:
de-très
[H3966](#)

Louez Jah. Bienheureux l'homme qui craint l'Éternel [et] qui prend un grand plaisir en ses commandements !

גִּבּוֹר בְּאֶרֶץ יְהוּדָה זֶרְעוֹ דּוֹר יְשָׁרִים יְבָרְכֶה:
héros dans-la-terre être semence génération droit il-bénira
[H1368](#) [H0776](#) [H1961](#) [H2233](#) [H1755](#) [H3477](#) [H1288](#)

Sa semence sera puissante dans le pays ;... la génération des hommes droits sera bénie.

הוֹן וְעֶשֶׂר בְּיֵתוֹ יִצְדָּקְתוֹ עֲמֶדְתָּ לְעַד:
le-richesse et-richesse dans-sa-maison et-justice se-tenir à-jusqu'à
[H1952](#) [H6239](#) [H6666](#) [H5975](#) [H5703](#)

Les biens et la richesse seront dans sa maison, et sa justice demeure à perpétuité.

זָרַח בְּחֹשֶׁךְ אֹר לְיִשְׁרָיִם חַנוּן וְרַחוּם וְצַדִּיק:
se-lever dans-ténèbres lumière à-droit gracieux et-compatissant et-juste
[H2224](#) [H2822](#) [H0216](#) [H3477](#) [H2587](#) [H7349](#) [H6662](#)

La lumière se lève dans les ténèbres pour les hommes droits. Il est plein de grâce, et miséricordieux, et juste.

טוֹב־אִישׁ חוֹנֵן וּמִלִּינָה יִכְלֹל דְּבָרָיו בְּמִשְׁפָּט:
bon homme faire-grâce et-de-s'attacher contenir parole dans-jugement
[H0376](#) [H3557](#) [H1697](#) [H4941](#)

Heureux l'homme qui use de grâce, et qui prête ! Il maintiendra sa cause dans le jugement ;

כִּי־לְעוֹלָם לֹא־יִמוּט לְזִכָּר עוֹלָם יְהִי צַדִּיק:
car pour-toujours ne...pas chanceler à-se-souvenir éternité être juste
[H5769](#) [H3808](#) [H4131](#) [H2143](#) [H5769](#) [H1961](#) [H6662](#)

Aussi il ne sera jamais ébranlé. La mémoire du juste sera à toujours.

מִשְׁמוּעָה לָרָעָה לֹא־יִירָא נֶכּוֹן לְבֹו בָטָח בֵּיהוָה:
de-nouvelle mauvais ne...pas il-craindra affermir son-cœur dans-l'Éternel se-confier
[H8052](#) [H3808](#) [H3372](#) [H0982](#) [H3068](#)

Il ne craindra pas une mauvaise nouvelle ; son cœur est ferme, se confiant en l'Éternel ;

סָמְךָ לְבֹו לֹא־יִירָא עַד אֲשֶׁר־יִרְאֶה בְּצַרְיָו:
soutenir son-cœur ne...pas il-craindra jusqu'à ce qu'il voie [son plaisir] en ses adversaires
[H5564](#) [H3808](#) [H3372](#) [H5704](#) [H7200](#)

Son cœur est soutenu ; il ne craint pas, jusqu'à ce qu'il voie [son plaisir] en ses adversaires.

וַיִּזְרַק בְּפִיזוֹ לְאֶבְיוֹנִים צַדִּיקְתוֹ עֲמֶדְתָּ לְעַד קַרְנוֹ תָרוּם בְּקִבּוֹד:
disperser à-pauvre donner sa-justice se-tenir corne élever dans-gloire
[H6340](#) [H5414](#) [H0034](#) [H6666](#) [H5975](#) [H5703](#) [H3519](#)

| Il répand, il donne aux pauvres ; sa justice demeure à perpétuité ; sa corne est élevée en gloire.

תִּאֲבָד׃	רְשָׁעִים	תַּאֲוָת	וְנָמַס	יִחְרַק	שִׁנָּיו	וְכָעַס	וַיֵּרָא	רְשָׁע	10
périr	méchants	désir-de	et-fondre	grincer	dent	et-irriter	il-verra	méchant	
H0006	H7563	H8378	H4549	H2786	H8127	H3707	H7200	H7563	

| Le méchant [le] verra, et en aura du dépit ; il grincera des dents et se fondra ; le désir des méchants périra.